

**LES FIGURES HERMETIQUES ET
ALCHIMIQUES
DE CLAUDIUS DE DOMINICO**

**CELENTANO VALLIS NOVI D'UN
MANUSCRIT
ÉCRIT ET ILLUMINÉ À NAPLES**

A.D. 1606

En plus des 26 feuillets ici reproduits il y a dix matras ou cornues, chacune remplie à moitié de substances colorées. Ces matras peuvent être si facilement décrits qu'il est inutile de les reproduire ici. Le premier matras (de l'ouverture de laquelle sort une tige d'or avec trois fleurs) contient un liquide gris-bleuâtre, la figure entière s'appelant le « Notre Vif argent. » Sous le vaisseau est un vers contenant les mots significatifs : « Il aura des vêtements blancs pour les noirs et puis rouges. »

Le deuxième matras (d'où sortent quatre fleurs d'or) contient également la substance gris-bleuâtre nommé Vif argent. Au-dessous du matras la mise en garde « Fait le corps esprit et rend subtil ce qui est grossier, de façon à ce que le corporel devienne incorporel. »

Le troisième matras est entièrement noir sauf pour un tronc d'arbre d'or ayant six branches taillées et se terminant par cinq branches qui finissent par des boutons et sortent du matras. L'état de la matière se nomme « La noirceur montrant par transparence la tête de Corbeau. » Sous le matras la sentence « La teinture des philosophes est caché dans l'air de même que l'âme dans le corps humain. »

Le quatrième matras est de la plus profonde noirceur et s'appelle « La Tête de Corbeau. » Rien ne monte au col du vaisseau, parce que la terre (qui y est contenue) est décrite comme étant « Submergé dans le chaos. »

Le fond du cinquième matras contient un liquide gris-bleuâtre et tacheté, la partie supérieure étant remplie d'une matière de couleur brique. Au-dessus sont écrit les mots : « Sixième Têtes de Corbeau » ;

au- dessous est ajouté : « Au fond du vaisseau sont nés des vers. »

La moitié inférieure du sixième matras est d'un gris-bleuâtre, et la moitié de la partie supérieure noire, la figure entière étant appelée la « Septième tête de Corbeau. » Un enfant est assis près du matras, à propos duquel on écrit : « Ce nouveau-né, fils noir s'appelle Elixir et sera rendu parfaitement blanc. »

Le septième matras est noir dans la partie inférieure et noir tacheté de rouge dans la partie supérieure. Le processus est ainsi décrit : « Le noir plus noir que le noir, car diverses couleurs apparaîtront. Ces nuages noirs descendront vers le corps d'où ils sont venus, et la conjonction du corps, de l'âme, et de l'esprit sera accomplie et deviendront cendres. »

Le huitième matras est divisé horizontalement par une bande dorée, de laquelle monte une tige dorée terminée par cinq feuilles dépassant du cou du matras. Le contenu du vaisseau est transparent, et il est écrit que « Les nuages noirs sont passés et la grande blancheur a été accomplie. »

Le neuvième matras (du col duquel sort une rose blanche dorée) est également en partie rempli de liquide transparent. La rose est faite pour indiquer : « Celui qui me blanchit me fait rouge. »

Le dixième et dernier matras représente l'aboutissement du Grand Œuvre. La moitié inférieure du vaisseau est remplie d'Elixir rouge-sang et du col s'élève une rose rouge avec beaucoup de pétales et d'une extrême beauté.

Après avoir déclaré que toutes les planètes ont été présentes à l'accomplissement du Grand Œuvre, l'auteur du document conclut : « J'ai donné au Maître [l'esprit] tellement d'argent et d'or qu'il ne sera jamais être pauvre. »

Note : La description de ces dix matras n'est pas sans rappeler les figures du « Donum Dei » auquel on pourra se référer.

FEUILLET I



La ligne supérieure se lit : « *Notre médecine première a été faite de corps naturels.* »

Autour du Roi et de la Reine est indiqué que d'eux doit naître un Fils « *Dans deux arbres de la vigne,* » ressemblant à son Père et sans égal par tout le monde.

Autour du vase est écrit : « *Vert et Blanc.* » « *La couleur de la flamme du vase, le Vert des fleurs.* » « *Notre eau, notre argent.* »

Les lignes en-dessous signifient : « *La Matière de la Pierre des Philosophes est cette eau épaisse et visqueuse qui brûle ou congèle. C'est le Mercure concentré et épaissi, cuit en une terre neutre par la chaleur sulfureuse et qui est s'appelée la Matière Première des Métaux. Dans les cavernes pourtant obscures, et les montagnes menaçantes, si on trouve une pierre que des milliers d'années auparavant la Nature élaborera de ses fruits, elle permettra à celui qui la possède de rester hors du besoin. Ecoutez attentivement tous mes vers, car je parle sans voile et sans mensonge.* »

FEUILLET II

De compositione Elementi Philosophorum Sicut Thomae.

Ego accipi quoddam sulphure et seu natura terrestris, et una ignis naturas, et testamento tum in aqua, tum quae sunt testamento in aere, et in aqua, et cum alio testamento in terra, ut terra possit fieri, unum quidem Elementum, scilicet aurum, et in eo consistit omnis forma elementorum, et una contractat: in illa enim nemo ex virtute vel appetitu.

Sanctus Thomas de Aquino



Pater Raymondus Lullus Eleveus



Haec quatuor substantiam unam, quae super ignem procedit, ipsum subdit, quae est purissima et ingenua lingua, incommutabilis et alia corpora, nisi in se natura, pondus debita; Habiles mundi et thesaurum excelsi universum; nam una res novitas aut tria, tria duo, duo unum, instructio trinitas.

Quid est fons Philosophorum? est Mercurius ruber, quae fons stellarum omni latet, et cum pinguedine rubi, testudinem sub pinguedine rubi, fons altissima dei, et ubi plura sunt.

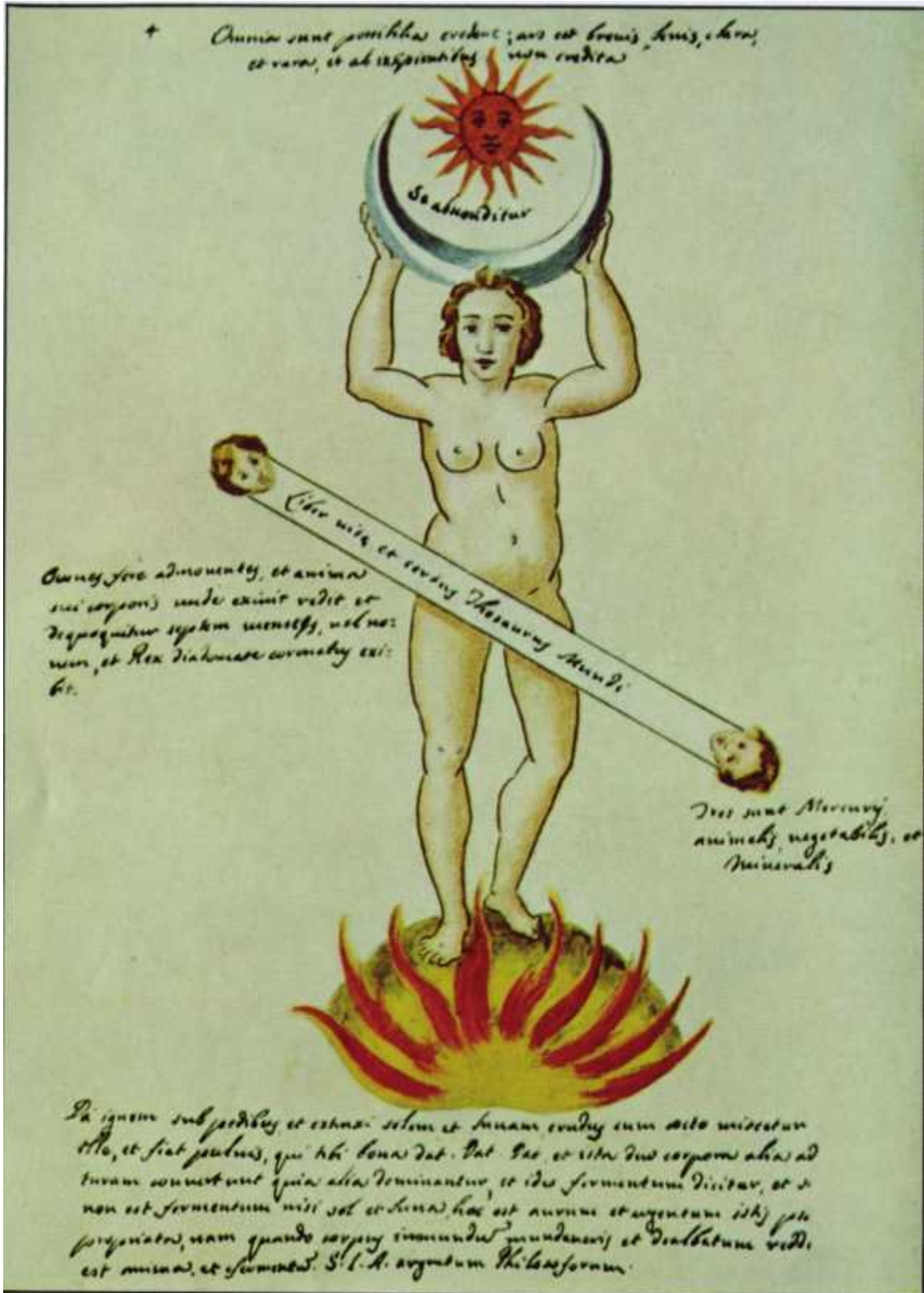
Au-dessus une citation de St Thomas d'Aquin au sujet de la composition de la Pierre des Philosophes, qui est décrite être d'une transparence la plus pure ; en elle toutes les formes des éléments et de leurs contrariétés sont visibles. Sous la figure de St Thomas d'Aquin se trouve un court paragraphe vantant l'excellence de la Pierre Philosophale, déclarant que d'une substance on peut en tirer trois et des trois, deux. À la droite de St Thomas d'Aquin un personnage ressemblant à Raymond Lulle assis à la porte de son ermitage. Sous ses pieds est écrite une citation de cet alchimiste célèbre, commençant par la question, « *Qu'est ce que la Pierre des Philosophes ?* » Et déclarant après qu'elle est un Mercure rouge fixe, Lulle jure au nom du Tout-puissant qu'il a dit la vérité et qu'il n'est pas permis de dire plus. (Le manuscrit original est mutilé en cet endroit.)

En haut de la page est écrit : la « *Mort de Saturne ; Vie du Mercure.* » Après avoir décrit l'utilisation des substances saturnines, la clef du processus est décrite en-dessous. Les vers se traduisent « *Ceci [la pierre] est faite des quatre éléments. C'est la vérité en toute Nature. Prenez-là dans votre main, brillante et lumineuse, avec diligence et grand soin et essayez alors de lier tout solidement ensemble côte à côte, afin que le feu ne puisse lui causer aucun dommage.* »

Au-dessus de la figure humaine on lit : « *Saturne est presque mort.* »

Vers la droite le serpent dévorant fait référence à une déclaration d'Albertus Magnus selon laquelle Saturne et le Mercure sont les premiers principes de la Pierre. Il indique également que la Nature a sagement fourni un mélange des éléments de sorte que la terre puisse communiquer sa sécheresse au feu, le feu sa chaleur à l'air, l'air son humidité à l'eau, et l'eau sa froideur à la terre. (Le texte autour du vase est illisible dans l'original.)

FEUILLET IV



Au dessus : « *Laissez-les croire que tout est possible. L'art est passager, lumineux et rare, et non cru par les idiots.* »

Les mots entre le Soleil et le croissant disent « *Il est caché,* » et sur la bande à travers le corps « *Le livre de la vie et du trésor vrai du monde.* »

A gauche de la figure « *Déplacer presque tout, et l'âme de son corps revient à l'endroit duquel elle s'était enfuie, et mûrit sept mois ou neuf, et le Roi couronné avec son diadème apparaît.* »

A droite : « *Il y a trois Mercures : l'animal, le végétale, et minéral.* »

Le texte ci-dessous est d'une nature si obscure que le traduire est presque impossible. Il déclare qu'en mettant le feu sous les pieds de la figure symbolique il est possible d'en extraire le Soleil et la Lune que le corps humain est montré les élevant à une position de dignité au-dessus de sa tête.

Sol in principio est levis in opere, unde augetur gradatim et ascendit ad summum finem
 proportionaliter, et ad occasum inversim videtur esse operatio iudicium horarum; curus
 autem fuerit tempus consummatum, ubi non solum animi et sapientiam perquamdem
 per diem et noctem, unde extra terram serpentes extra interioribus visibus sui ponit
 in alio ventre, et combure bonae spiritus unificatur, et Lazarus a monumento exeat
 cum gaudio.

Hic est Sol in forma Anis

Hic est Prago Renovans Anem
 Operatio prima



Hic figura dicitur
 estis nam in im-
 aginatione hominis
 in uero hactenus
 ex uno est castro
 secundo conceptio sexto impregnatio
 parte octavo quinto nutrimento per
 via nostrum quod est argentum in uero
 cum terra coniungitur, nam terra est ma-
 ter elementorum octavo appellatur dum terra
 impur et aliquantulum de argento uero dicitur
 dicitur conceptio, et maxime agit in
 femina, dum autem argentum uero in terra
 dominatur terra crescit, et multiplicatur et dicitur impur
 quatio, quando terra cum aqua est dealbata, et sicut uero
 color et aspectus dicitur octavo et Rex natus ex igne, sexto in
 dicit nutrimento lacte suo spermate suo, id est argento uero si

In Reum se formos per ueram sibi
 + Litter ut sua hta parte scimus
 et uero sustantia potende
 hoc forma a uero in aqua dicitur
 (hic uero dicitur
 et
 tuos dicitur agens
 vico by e d factis pum
 tabe saui sempre contento
 se con l'ingegno alio sembo arum
 a principio usque ad perfectionem

Dans le panneau supérieur il est déclaré que l'oiseau solaire combat avec le serpent terrestre, qui, déchirant ses propres entrailles, les donne à l'oiseau. L'esprit est vivifié et Lazare joyeusement est élevé des morts. Au-dessus de l'oiseau est écrit :

« C'est le soleil sous forme d'oiseau, »

et au-dessus du dragon

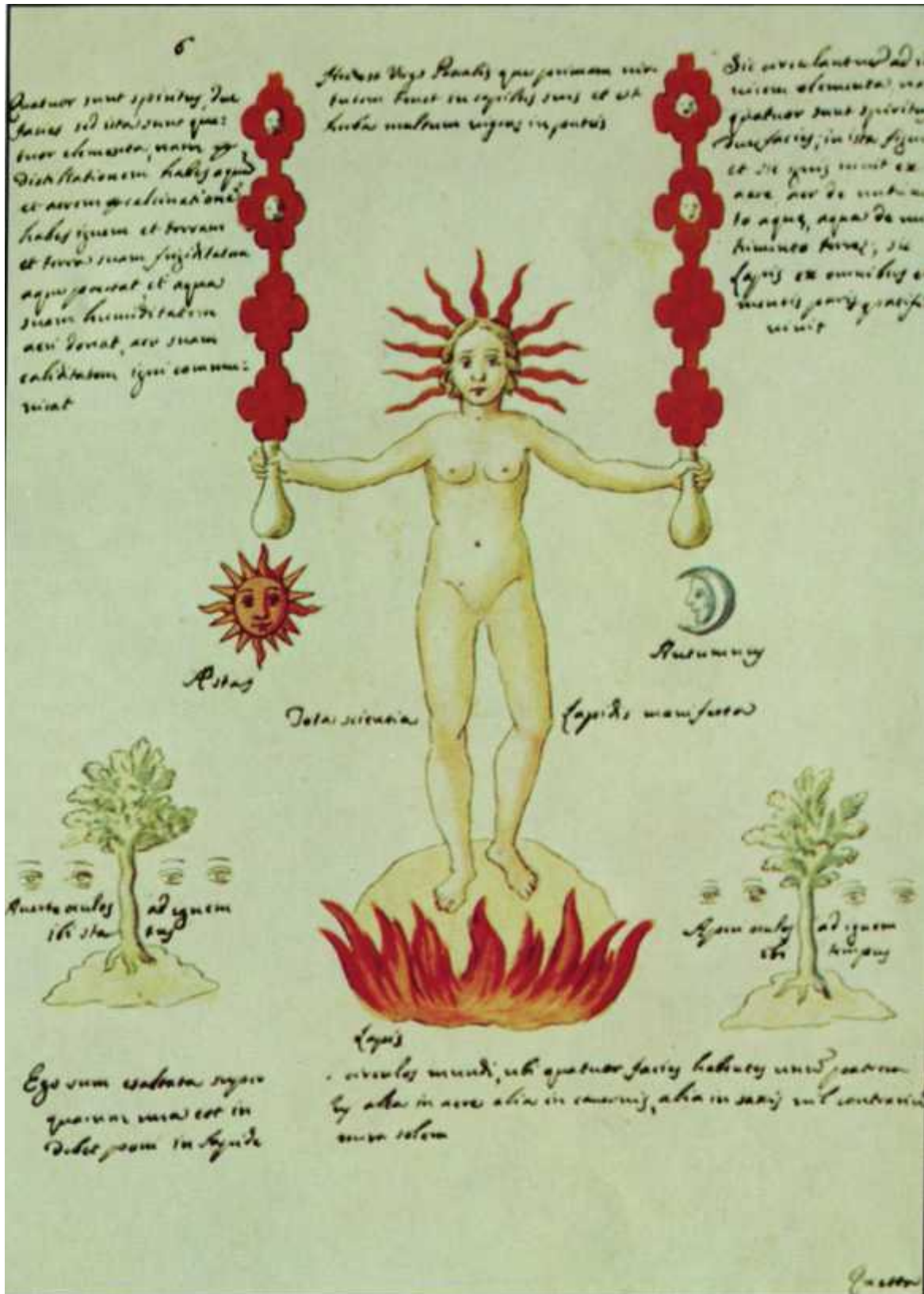
« C'est le dragon dévorant l'oiseau. La première opération. »

Le texte en bas à gauche inférieur dit en substance :

*« Quand notre sperme (l'argent vif) est mélangé à la mère des éléments (la terre),
l'action s'appelle le coïtus. L'absorption par la terre d'un peu de
Mercure s'appelle la conception. La terre se développe et se multiplie et
l'opération s'appelle l'imprégnation. Quand la terre est blanchie avec de
l'eau et faite en couleur et aspect uniformes, elle s'appelle la naissance et le
Roi est né hors du feu. »*

Le texte à droite en bas a été délibérément mutilé pour cacher un secret trop évident.

FEUILLET VI



Ce feuillet montre tous les secrets de la grande Pierre. Au centre se tient la Vierge Pascale, dans ses cheveux la vertu principale qui est décrite comme herbe s'épanouissant dans les puits. Les mains tiennent les symboles des éléments spirituels et matériels. La sentence à la gauche supérieure est de sorte qu'il y ait quatre esprits avec deux visages, qui s'appellent les éléments. À la droite supérieure on lit que le feu vit en l'air, air en l'eau, l'eau en la terre, et ainsi la Pierre règne paisiblement sur tous les éléments purs. Sous le soleil est le mot l'Été ; sous la Lune, Automne. Autour de l'arbre sur le côté gauche avec les yeux sont les mots :

« *Tournez loin vos yeux vers le feu. Il y a de l'espace [?].* »

Autour de l'arbre à droite. « *Ouvrez vos yeux au feu. Il y a du temps.* »

Le texte inférieur commence avec cette phrase « *Je suis exalté au-dessus des cercles du monde.* »

FEUILLET VII



Les vers du dessus disent :

« Cette pierre est si noble et digne que la nature l'a caché dans ses cavités. Son âme est toute noble, et pure, car c'est le vrai Soleil. Je vous informe de ceci. Gardez-là à part et séparée. Quelque avantage vous imploriez, elle viendra à vous généreusement sans péché, avec plaisir et délice. »

Le personnage assis à gauche tenant en haut le marteau est décrit en tant que rupture de la pierre dure, alors que les mots près de l'homme avec la cornue disent :

« Rupture de la pierre notre remplissage. »

Entre les figures debout en-dessous l'exclamation :

« O Sages, cherche et tu trouveras ma pierre ! »

Sous la main tendue de l'homme avec un panier apparaissent les mots :

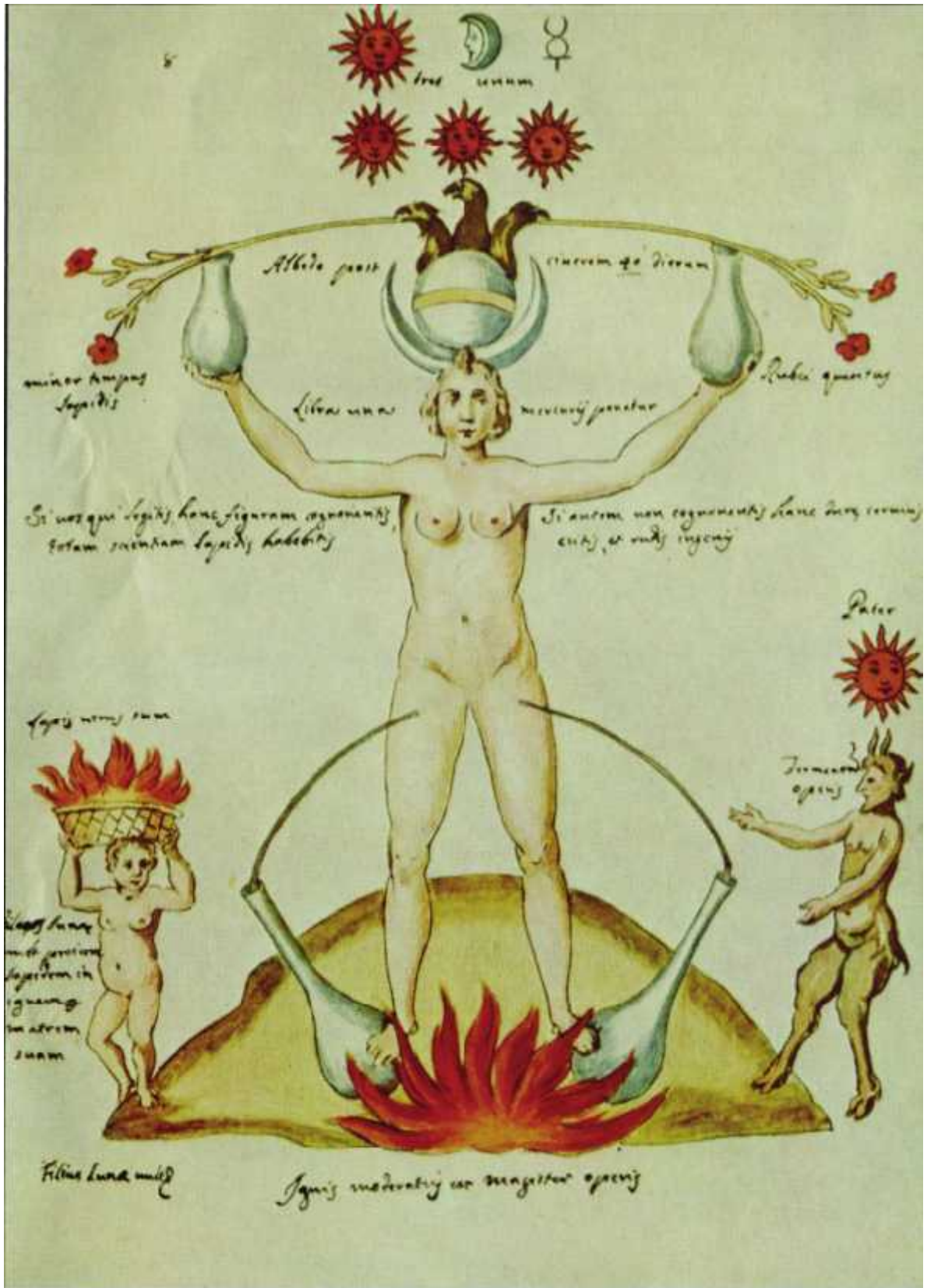
« Extrayez le sorerem [?] au fond. »

Au-dessous de la mare que l'homme du côté gauche remue apparaît la simple sentence :

« Notre eau curative. »

Les visages des quatre hommes sont extrêmement bien dessinés.

FEUILLET VIII



Sous le Soleil, la Lune, et le Mercure sont les mots *Trois et Un*, pour signifier que les trois sont un.

Sous les tiges des fleurs on lit : « *La blancheur quarante jours après des cendres.* »

Sous les fleurs est écrit :

(à gauche) « *Période Mineure de la pierre* » ;

(à droite) « *Le rouge choisi.* »

Entre les bras de la figure centrale apparaît : « *Laissez une livre de mercure être placée.* »

A gauche est écrit : « *Si vous qui lisez, aviez connu cette figure, vous posséderiez la science entière de la pierre* » ;

vers la droite : « *Et si vous ne la reconnaissez pas, vous serez perdu et triste.* »

Au-dessus du soleil est le mot « *Père* » ;

au-dessus du satyre, « *Ferment de l'Œuvre.* »

Près de l'enfant est la sentence : « *Le Fils de la Lune a jettera la Pierre dans le feu – sa mère.* »

Au-dessus du panier flamboyant est écrit : « *Je suis la vraie Pierre.* »

Sous la figure centrale sont les mots : « *Un feu modéré est le maître de l'Œuvre.* »

A gauche en haut on lit que sans lumière de la Lune, le Soleil ne réchauffe pas la terre et que dans la Lune prennent naissance les fruits du Soleil. En haut à droite la vraie herbe des Philosophes est décrite, et on déclare que celui qui croit en elle sera riche [spirituellement].

Le texte conclut ainsi : « *Comprenez pleinement ce que c'est que l'homme a dans l'une ou l'autre main, si vous souhaitez être éclairé.* »

Le texte vers la gauche au-dessus du soleil dit : « *Du Soleil et Lune, faites la teinture ; dissolvez, coagulez, et le semblable produit son semblable.* »

Les mots à la droite de l'homme tenant l'herbe des Philosophes déclarent que la sublimation est le commencement, le milieu et la fin du Grand Œuvre. La dernière phrase dit : « *Du Soleil et de la Lune faites une chose en parts égales, et par leur union, avec l'aide de Dieu, la Pierre Philosophale sera faite.* »



Les deux courtes lignes de texte à gauche en haut disent :
« *Certains prennent une pierre récente.* »

Les lignes à la droite du symbole de Mars (fer) avertissent l'étudiant de commander à ses appétits et d'appliquer son esprit à l'accumulation de la connaissance. Aucune traduction satisfaisante ne peut être trouvée pour les mots sous le bras tendu de l'homme tenant la partie supérieure de l'arbre.

La partie inférieure dit : « *Après que la pierre a été bien purifiée elle semblera pénétrer complètement. Elle devra être mise dans son vaisseau avec son eau. Scellez-la bien, et avec un feu doux, attendez les merveilles de la Nature.* »

Le grand ovale rouge entourant la moitié inférieure de la page est évidemment l'Œuf ou le *Vaisseau des Sages*. L'arbre est le symbole de la croissance des métaux sacrés, parce que les alchimistes affirment que les métaux sont comme des plantes et se développent dans les roches, écartant leurs branches (veines) par les interstices.

Extracto Mercurij albi de quo terra
lavabit calcinatis cum quo fit
principium operis sua terra cum
sulphure albo.

Extracto Mercurij rubei de quo
non videas, que Maximum caro
quod est duo Mercurij ab uno
fonte sunt extracti.

Fons un. v. à

me extrahantur duo Mercurij



Saturans colligit parte mercurij
cum Albi. v. dicitur
ne aqua terra et conligatur
aqua ista cum aqua Caeli, et
aqua retrahit aquam, et de
albativ Albi. cum Astura

Terra colligit parte mercurij
Rubium v. dicitur
aqua Caeli, nam aqua Caeli de-
siccans retinetur cum aqua
terre suscipit, et retinet eam
per suum servitium cum
humore suo proprio.

Per illum qui creavit Caelum, et terram
ego sum Spiritus Philosophorum, et in meo
ventre porto quodquid quiescit Si-
pientes, si talis dulcedo in me ex-
trahitur erit dulce refrigerium nobis
animalium habens potrem, et
matrem et poter et mater creati
sunt, et in ventre continentur
quodammodo, et ante pa-
triam, et matrem sum et sum
animal verum nostrum.



Io voglio delli Flemensi ragionare
che doli operar questo più importa
non si riacresca delle putrefazione
e poi l'acqua da desso resterà
dolce per bagno l'acqua
e l'Acin per la storta
e poi la terra tanto calcinata
in tanto che conoschi che sia morta.

La fontaine est décrite en tant que source à partir de laquelle les deux Mercurés des Philosophes sont extraits. À gauche en haut est décrit le Mercure blanc et à la droite le Mercure rouge. Le texte autour de la fontaine dit que Saturne recueille le Mercure Blanc, qui est appelé l'Eau de la Terre ; et la Terre recueille le Mercure Rouge, qui est appelé l'Eau Céleste. Le texte à la gauche du crapaud dit : *« Par lui qui a créé les Cieux et la Terre Je suis la Pierre des Philosophes, et dans mon corps je porte quelque chose que cherche le Sage. Si un tel charme est extrait de moi, ce sera un rafraîchissement doux pour vous. Je suis un animal ayant un père et une mère, et le père et la mère ont été créés ; et dans mon corps sont contenu les quatre éléments, et je suis avant le père et la mère et je suis un animal empoisonné. »*

Les lignes à la droite décrivent le processus de distillation et de calcination.

Hoc est natura



Hic est hircus Philosopherum qui
 voluit ascendere ad gratiam
 lapidis Philosopherum.



Questa è la fortuna con due ale
 Chi tener la sa con modo tale
 anco frutti produrreà di modo tale
 Un gran filosofo mustrato già usha
 che il lapis è un certo sole bianco
 che i riguardarlo ue bisognano gli occhiali
 Solvere bisogna in acqua Sole, e Luna
 e qui bisogna aprar duecento occhiali
 medando corpo, e spiriti in massa una
 e qui si perda il volgo, et altri sanij
 Così le ranocchie, e nulla ne godere
 Se il liquor de sanij unoi gustare

Ranas multæ colligant



Sed scientia consistit in aqua
 clara de sole, et luna fabricata

Moreauy

Les trois mots en haut disent : « *C'est la Nature.* »

Les lignes au- dessus de l'âne disent : « *C'est l'âne des Philosophes qui souhaite s'élever à la pratique de la Pierre des Philosophe.* »

Les trois lignes au-dessous de l'animal se traduisent ainsi : « *Les grenouilles se rassemblent en multitudes mais la science se compose de l'eau claire faite à partir du Soleil et de la Lune.* »

Le texte sous l'oiseau symbolique est comme suit : « *C'est la fortune avec deux ailes. Quiconque l'a, sait que le fruit sera produit de cette manière. Un grand philosophe a montré que la pierre est un certain soleil blanc, que l'on ne peut voir qu'à l'aide d'un télescope. Le dissoudre dans l'eau exige le Soleil et la Lune, et ici on doit ouvrir 200 télescopes, mettant le corps et l'âme en un seul corps. Et ici le corps est perdu ; d'autres sages font cuire les grenouilles et n'ajoutent rien, si le jus du Sage vous souhaitez apprécier.* »

Pour les Grecs la grenouille symbolise la métempsychose et l'humidité terrestre.

Moricus Philosophus



Salamandra nostra
et crescit in igne vivit,



Spesso lo foco colore perfetto,
la terra bianca, l'acqua sia lucente,
e poi tutti insieme li componerai
per ragione di Filosofia,
a tante volte lo calerai
con l'acqua fredda, che lo corpo haen
che turni bianco per sua cortesia
havendo fatto questo tu haverai
lo più tesoro che allo mundo sia.

Cette page ne contient que deux figures.

A gauches se tient le philosophe Morien, se dirigeant vers la salamandre qui « *Vit et s'accroît dans le feu.* » Morien, qui est né au douzième siècle, devint le disciple du grand alchimiste Arabe Adfar, duquel il a appris les arts Hermétiques. Morien a préparé l'Elixir Philosophique pour le Sultan de l'Egypte, inscrivant sur le vase qui contenait la précieuse la substance les mots : « *Celui qui possède tout n'a besoin d'autres choses.* » Il passa beaucoup d'années en Hermite près de Jérusalem. Les lignes au-dessous de la salamandre sont : « *Laissez le feu être d'une couleur rouge parfaite ; la terre blanche, l'eau claire. Alors assemblez-les par moyens philosophiques et calcinez-les autant de fois avec l'eau afin que le corps devienne blanc par sa bonté. Ayant fait ceci, vous aurez le plus grand trésor au monde.* »

Humo che zappa



*Nemo mital matrum ad aratum nisi galli
hermety, quia ista terra indiget duo
galle, idest duo mercurij, ut irrigentur ter-
ra ipsa, Nam ex frequenti irrigatione terra
effert fructos suos in tempore debito.*



Labore terra cum Mercurio

*Dicit
A Monte de Treues.*



*Vade ad ignem et cum Mercurio patri tuo
expoda me per mensem.*

*Contene lapidem quem tibi dedi
et ad ignem uadam.*

*Mors tua uita mea
Non mercau, sed uinens narrabo opera istius Magistri mei*

Franko

Les trois mots en haut de la page à gauche disent : « *l'homme qui creuse.*
»

Au-dessus des oiseaux on dit qu'aucun sauf les coqs d'Hermès, les deux Mercures, ne mettront la main à la charrue, et que seulement après l'irrigation, la terre produira ses fruits.

L'homme assis est le Comte Bernard de Trévisan, qui indique :

« *Travaillez la Terre avec le Mercure.* »

Les trois phrases vers la gauche du Comte disent : « *Allez au Feu et avec le Mercure, toi frère, attend moi pendant un mois. Broyez la pierre que je vous ai donnée et j'irai au feu. Ta mort de, ma vie. Je ne mourrai pas, mais vivrai, raconte les travaux de ce maître.* »

Bernard de Trévisan dans sa spéculation alchimique souligne la nécessité de la méditation sur les écritures philosophiques des grands adeptes plutôt que l'expérimentation chimique. Il a finalement découvert la « *Pierre.* »

Humus herbalis  Ex visceribus Solis lapia nascit.

Omnes co libite omnes sitiendes
uenite ad me currite ad aquas
ibi sine argento bibite et saturamini

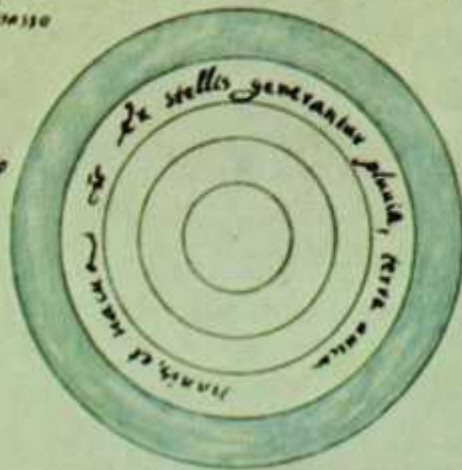
Aperi oculos et vide
mirabilia terra.

Apprehendunt mercedem
meam triginta, uis-
ginti, et quatuor

Ave Maria gratia plena
plena Dominus tecum Bene-
dicta tu in mulieribus et bene-
dictus fructus ventris tui, Iesus
Sancti Maria Mater Dei Ora pro
nobis peccatoribus, nunc et in hora
mortis nostrae Amen. Sancti Mariae
Inhibe uictis

In principio Deus creauit Coelum, et terram
et diuisit aquas ab aquis.
Benedicite aquas quae super callos sunt.

Soluate i corpi in aqua quatin e il passo
e non l'intenda si metta da rasso
e non rasser confuso e dextende
e l'ho detto se l'hai inteso in tutto
na come sarai freddo come un sasso
dallo in potere alle dragona tutto
tutto che resta di sua uita casso
Un diua lo perduto frutto.



La première phrase se lit : « *Le fruit des plantes par la vertu du Soleil, notre Pierre.* »

Le garçon tenant le plat dit : « *Buvez ici vous tous qui êtes assoiffés. Venez à moi, courez aux eaux. Buvez ici, sans prix, et buvez à votre suffisance. Ouvrez vos yeux et voyez les merveilles de la terre. Ils apprennent ma soif, vingt quatre.* »

Sous le garçon sont les mots : « *Au commencement Dieu créa les Cieux et la Terre, et divisa les eaux des eaux. Bénissez les eaux qui sont au-dessus des cieux.* »

Le cercle contient cette sentence : « *La terre sans forme et vide. Hors des étoiles viennent les pluies.* »

A gauche en bas on continue de décrire le processus alchimique, finissant avec l'adjonction de renoncer à la misère de l'existence mondaine. Au-dessus est une prière à la Vierge Marie qui commence ainsi : « *Je vous salue Marie, pleine de la grâce, le seigneur est avec le vous. Vous êtes bénie entre toutes les femmes.* »

16

Mortua corpora remanent spiritus soluti in corporibus movent illa equitibus
cum fulgore; et lumine Solis, et lumine Luna, et stellis fixis.

et Sole, Luna, et Aere mortificatis per hanc *Opus*.



Latet dictum ista figura
nam in vase apparet nigredo
et est principium corruptionis.

Hec est scala mactata prima, que quando
penitus in vase nigrescit et postea ascendendo
graduatim ad albedinem per scalam digestionis
per gradus ignis proportionari.

Noi

La première phrase dit : « *Les corps morts demeurent ; les Esprits sont libérés des corps par la mort. Vous chevaucherez en compagnie de cette mort avec une faux, et la lumière du Soleil, de la Lune, et des Etoiles fixes.* »

Au-dessus de la faux est écrit : « *Le Soleil, à la Lune et à l'Azoth, complètent l'Œuvre.* »

Les quatre mots dans la courbure de la lame de faux disent : « *Tête d'homme, tête de corbeau.* »

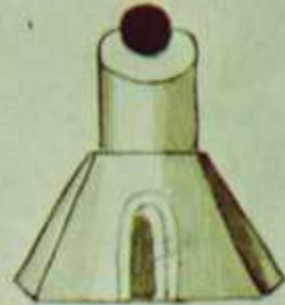
Les trois lignes vers la droite se lisent ainsi :
« *Cette figure s'appelle Laton, parce que elle semble noire dans le vaisseau, et est le commencement de la corruption.* »

Le texte au- dessous des barreaux d'échelle : « *C'est l'échelle de la matière primitive qui une fois placée dans un vaisseau devient noir, puis se change graduellement en le blanc par les étapes [l'échelle] de la digestion, selon le degré de la chaleur.* »

Ici l'échelle est employée pour signifier les différents degrés naturels par lesquels la matière doit s'élever avant de pouvoir atteindre un état véritablement spirituel.

Non solamente bisogna questa materia frare
Ma li bisogna intanto ingresso darla
Auo questa materia sta ben compita
Auo cha tenga virtute infinita
E poi facendo le congelationi
Diventa tutta bianca in continenti
E poi facendo le sublimationi
Di bianco si reforma risplendente.

¹⁷
Deus et Natura nil
frusca faciunt.



Selenis est niger non est inutilis

Hic est Her-
mes Pater
Philosopho-
rum.



Hic est Christo-
phorus parisien-
sis Philoso-
phus.



Id est Aer Ignis. Aqua, et Terra.



Solutio corporis est principium

Les vers en haut de la page se lisent : « *Non seulement cette matière doit être fixée, mais elle doit pouvoir entrer en toute chose de sorte que cette matière puisse être bien achevée et avoir une vertu infinie. Alors en la rendant épaisse, elle devient immédiatement toute blanche, en la sublimant de blanc elle devient brillante.* »

Au-dessus du soleil sont les mots : « *Dieu et la nature ne font rien en vain.* »

L'homme du côté gauche est la conception médiévale de Hermès, le grand philosophe égyptien ; celui du côté droit est Christophe, le philosophe de Paris.

Au-dessus du dernier est écrit : « *Si la pierre est noire, ce n'est pas inutile.* »

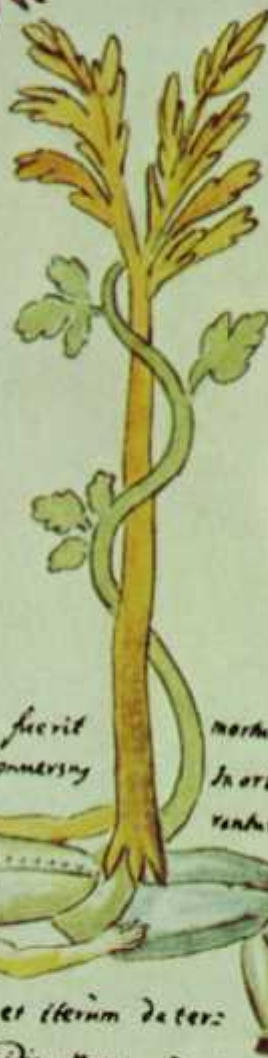
Les mots au-dessus de la cornue sont : « *Il y a l'air, le feu, l'eau, et la terre.* »

Au-dessous est ajouté : « *La dissolution du corps est la première étape* »

Le curieux appareil chimique doit être considéré purement symboliquement dans ce travail et, comme son auteur lui-même dit, qu'il seulement est prévu pour donner un conseil sur « *l'Art.* »

18

Aristoteles
OMNIUM
SAPIENTIUM
SUPREMIUS
SIMUS.



Cum lapis fuerit
aqua conuersus

mortuus idest in
In arbore isto gene-
rentur flores.

Qui fuit descendere res de Caelo in Terram, et iterum de ter-
ra ascendere in Caelum habet notitiam lapidis; Nam in
marciurio est quicquid quarunt Sapientes, non indiget nisi
fermento albo, et rubeo. —

Qui hanc

À gauche tenant un livre Aristote, qui est décrit comme le plus instruit de tous les Grecs.

L'arbre surmonté du Soleil et de la Lune est accompagné les mots :
« *Quand la pierre est morte, elle est changée en eau, et cela produira des fleurs.* »

Sous Aristote et l'homme prosternée duquel l'arbre en fleurs s'élève sont les sentences : « *Lui qui fait tout descendre du ciel en la terre, et monter tout de la terre au ciel, a connaît la Pierre. Car dans le Mercure il y a quelque chose que recherche le Sage, jamais nommé sinon sous le nom de ferment blanc ou rouge.* »

La première partie de cette citation est basée sur la Table d'Emeraude d'Hermès. Chez l'homme ordinaire, l'esprit est figurativement absorbé par le corps ; mais dans le vrai philosophe, l'esprit est tellement considérablement augmenté en puissance qu'il s'absorbe en lui-même et est nourri par le corps corporel de l'homme.

Qui hanc figuram cognoverit scientiam lapidis habebit.



In pietra formosa come Soler ne setae
 Mell' moi libri molto dettante
 E di natura sua tanto possente
 Che si trasforma in acqua chiara
 E viva, et ha possente di perlorente
 Quelli, suoi, e di farli primi
 Talche sarà sempre con tanto
 Se con l'ingegno alle scrivero arriva.

[Decorative flourish]

En haut on lit : « *Celui qui vient pour connaître cette figure aura la connaissance de la pierre.* »

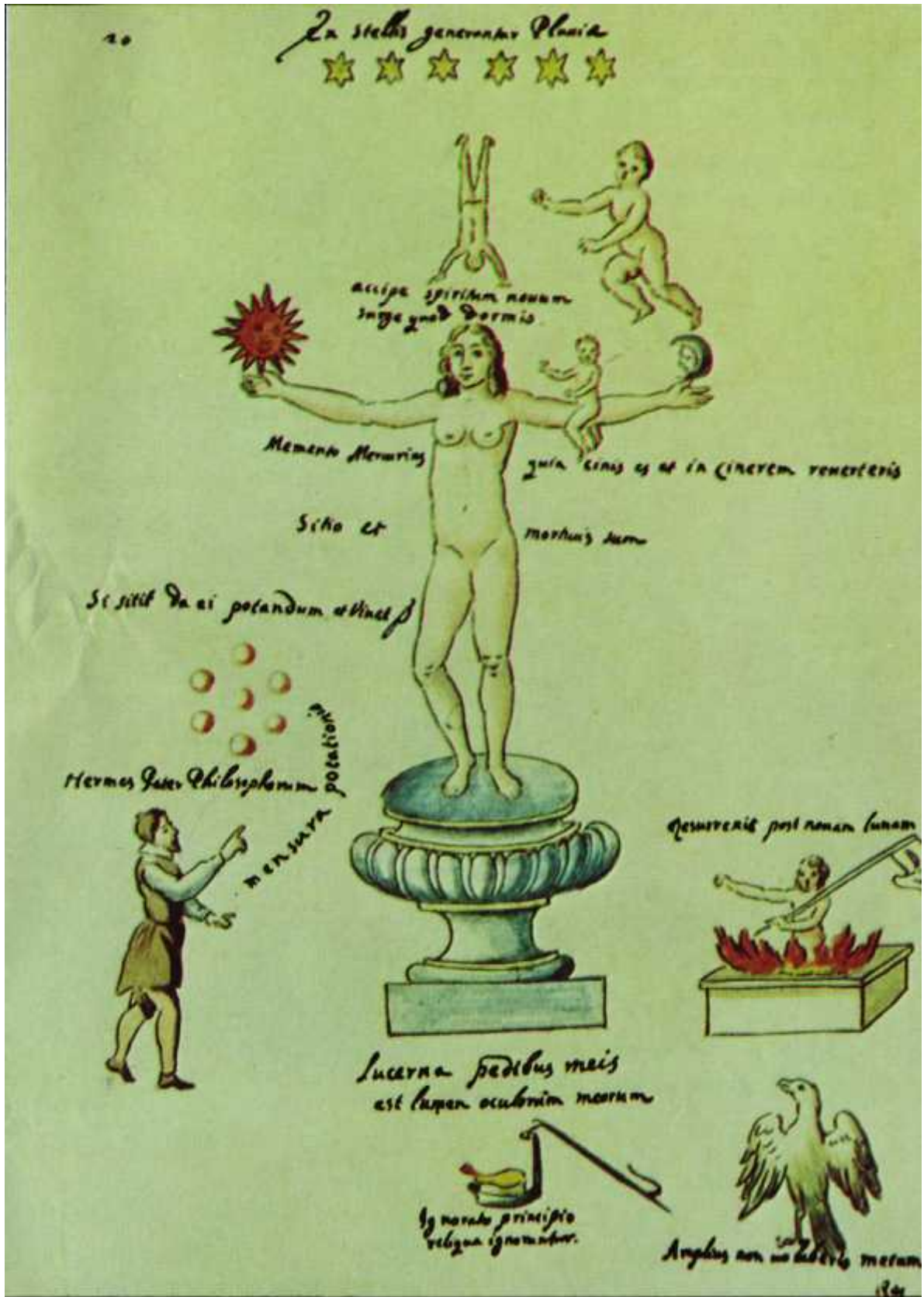
L'homme assis représente probablement Paracelse. A sa droite sont les mots : « *Je ne suis ni arbre ni animal, ni pierre ni végétale, mais la Pierre des Philosophes, piétinée par les hommes, fondue au feu par mon père, et je me réjoui dans le feu.* »

Les quatre mots à gauche « *Dans la sécheresse est la Pierre.* »

Au-dessous de l'homme est l'Œuf Philosophique contenant les mots : « *C'est la fin dans laquelle réside le commencement.* »

Le T capital représente la « *Teinture.* »

Le texte à droite dit : « *Dans la pierre elle est formée, comme Gerber écrit en son livre très érudit, et possédant tellement de sa nature qu'il la change en eau claire et vivante ; et elle a la puissance de rendre des gens riches, satisfait, et les libère de tous les soins, de sorte qu'ils seront toujours heureux s'ils atteignent le secret par leur esprit.* »



En haut on lit : « *Les pluies sont faites par six étoiles.* »

Sous l'homme inversé se lit : « *Recevez le nouvel esprit. Surgissant, pendant que vous êtes endormi.* »

Les deux phrases autour de la grande figure disent : « *Rappelez-vous le Mercure, parce que des cendres naît l'art et qu'en cendres vous retournerez. J'ai soif et je suis mort.* »

Au-dessus des sept globes à gauche est la mise en garde : « *S'il a soif, donnez-lui à boire et il vivra.* »

Au-dessus du petit homme est écrit : « *Hermès, le père des Philosophes.* »

La ligne incurvée qu'Hermès montre indique : « *La quantité de boisson.* »

Sous le piédestal central on lit : « *La lumière de mes yeux est une lanterne pour mes pieds.* »

Au-dessous est ajouté : « *Si le commencement est inconnu, le reste est inconnu.* »

Au-dessus de la figure s'élevant des flammes du côté droit est la sentence : « *Il a été ressuscité après la nouvelle Lune,* »

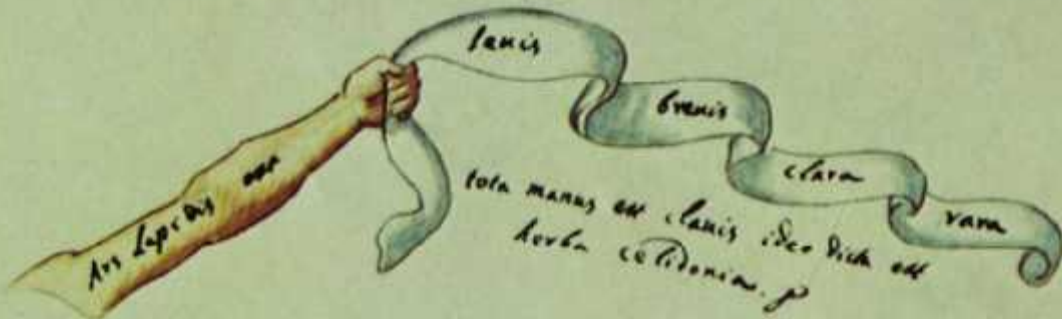
et sous l'aigle : « *Tu ne voleras pas plus loin avec moi.* »

Pos bis et bina sed tandem una sollicita In prima et facinet Sperma

21



Ignis noster est aqua si suis dare ignem igni Ignis et Mercurius tibi suffusant.



Sum donum Dei

Talche tu vesta soddisfatto in tutto
 l'orechio ad ascoltare bene intento
 bisogna che sto corpo primo vesta
 primo d'ogni brucetta, e ben lucente
 e corra una ad ogho à goccia presto
 chiaro color d'oro risplendente
 e posto dona alla porta
 nella tua camera con lucente

La ligne supérieure dit : « Deux choses et qui sont doubles, mais finalement une est dissoutes dans la première et elles font le sperme. »

Les quatre lettres capitales I. A. A. T, sont les lettres initiales des noms des éléments : *Ignis, Aer, Aqua, et Terra.*

L'écriture sous eux dit : « Notre feu est Eau ; si vous pouvez donner le feu au feu, le feu et le Mercure suffiront. »

Le long du bras apparaissent les mots : « *L'art de la pierre est,* »

et sur le ruban : « *Rapide, bref, lumineux, et rare.* »

Les deux lignes sous le ruban disent : « *Chaque main est une clef, parce qu'elle est appelé l'herbe celandine* » ;

sous le soleil : « *Je suis le Don de Dieu* »

que les vers disent : « *De sorte que vous restiez satisfait en tous sujets, je dois écouter attentivement. Mon corps est nu, propre, et brillant, et je cours comme l'huile prête à tomber, resplendissant comme l'or lumineux, et puis succombant à la peste dans la petite chambre lumineuse et gaie [la retorte].* »

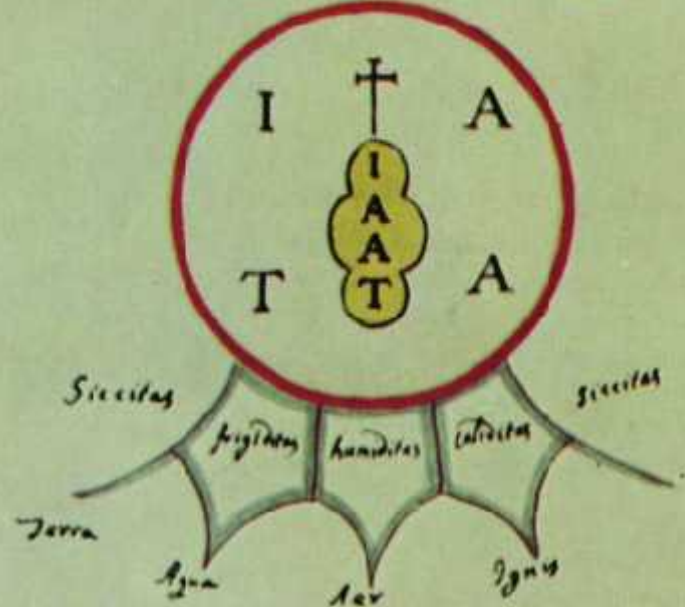
22



Hoc Alcaem componitur ex tribus lapidibus
 La lapide Lunari, Solari et mercuriali
 In Lunari existit Sulphur album
 In Solari Sulphur rubrum
 In mercuriali utraque Natura, id est album et
 rubrum, et hic est fortitudo totius ma-
 gisterij.



Sal Amen metallorum est occultatum per nomen hanc



Les vers à gauche en haut disent : « *Ce groupe est composé de trois pierres : lunaire, solaire, et mercurielle. Dans la lunaire est le soufre blanc ; dans la solaire, le soufre rouge, dans la mercurielle, les deux ; c'est-à-dire blanc et rouge, et ceci est la puissance de toute l'Œuvre.* »

Dans le matras à la gauche sont les mots : « *Dissolution, la calcination, sublimation accomplissent l'œuvre* » ;

et à la base : le « *Lavez, congelez, et coagulez.* »

sous la tour centrale est écrit : « *Les sels métalliques, cependant, sont cachés par une lettre* » ;

autour du fond du cercle rouge : « *Sécheresse, froideur, humidité, chaleur, et sécheresse.* »

Sur les points en-dessous sont les noms des quatre éléments. Les initiales, I. A. A. T, apparaissent quatre fois avec la même signification qui a déjà été donné. Les trois puissances de la Pierre des Philosophes sont symbolisées par les têtes des anges en cercle dans le coin gauche supérieur.

Pater noster qui es in caelis
 sanctissimus nomen tuum
 adveniat regnum tuum
 fiat voluntas tua sicut in caelis
 et in terra. Panem nostrum
 quotidianum da nobis ho-
 die et dimitte nobis debita
 nostra sicut et nos dimittimus
 debitoribus nostris. Et ne nos in-
 ducas in tentationem sed libera nos
 a malo. Amen. *Joseph Maria*

Si non me nihil horum fecerit
 non est filius Dei. *1711*



Stira con questa peste condanna
 a non che conosci che in terra
 lo corpo negro non congolia
 l'acqua sia lo tuo primo conforto
 poi l'ardi t'arbita che sia calura
 come l'huano ridotto in questo
 posto, sappi per certo che ardi bene,
 Se bene regemi colano l'oro.



Artis distillationis, congelationis, rectificationis, perfectionis
 fixationis quiescentia Philosophorum

L'écriture en haut à gauche dit, en la substance, La Prière du Seigneur, avec l'addition des mots *Jésus* et *Marie* à la fin.

Les mots inversés sur la bannière disent : « *On ne peut rien faire sans moi, car Dieu a ainsi promis, disant 'ainsi soit-il.'* »

Le texte sous l'ange dit : « *Par cette peste il sera damné celui qui sait qu'il est mort, entièrement froid en un corps noir. Et que cela soit ton premier réconfort : alors il brûlera par la calcination. Quand je l'aurai réduit par ce moyen, sachez pour certain que je serai béni si je sais cultiver le jardin.* »

La pièce principale de la page est consacrée au schéma symbolique raffiné de l'équipement alchimique, sous lequel sont les mots : « *Le four de la distillation, congélation, rectification, perfection, fixation : quintessence des Philosophes.* »

Par « *Quintessence* » devrait être comprise la « *Cinquième essence* » des plus Sages.

24

Ego aures loqueri et aures tuas ex sole, luna, et aqua
perficiunt opus unum parvo labore.

Mimillag, quam ego
tenuo Aristam, habet
in se materiam primam, et
ex lacte meo nutriti Solem
et Lunam, et ex meo la-
cte uirgineo bibent
Philosophi, et uixerunt
longo tempore.



Hic est filius meus dilectus,
quem uidi, quem amavi
si reuideres in somno mande
Et si eam demo spiritus est
anima et corpus quoniam me-
moria filius Solis et Luna
appellari potest.



Si Ioseph non fuisset mortuus,
ego non fuisset mater sua
et genui eum post mortem
antiquam matris eius in terra
Et sub pedibus meis teneo
quod dicitur erat, et ex me, et
filio meo, et ex fundamentis pe-
dum meorum sic lapis Philosopho-
phorum.



In Capite libri

Les mots en haut disent : « *Moi, l'oiseau [l'adepte], je parle dans tes oreilles à partir du Soleil, de la Lune et de l'Azoth. Le travail se perfectionne avec peu de travail.* »

A la gauche on décrit la nature de la matière primordiale et la boisson des Philosophes. Le texte à droite dit : « *C'est mon fils aimé que j'ai vu et ai aimé. S'il est ressuscité, il restera à la maison, et dans cette maison l'esprit sera l'âme et le corps ; car le Mercure peut être appelé le fils du Soleil et de la Lune.* »

Sous la figure de l'enfant est ajoutée : « *S'il n'étaient pas mort, je n'aurais pas été sa mère. Je le porte après que la mort avant qu'il soit né dans le monde ; sous mes pieds j'ai ce qui était auparavant, à partir de moi et mon fils et de la base de mes des pieds s'élabore la Pierre des Philosophe.* »

En bas à gauche les trois constituants de la Pierre sont montrés élevés sur un piédestal pour signifier leur dignité.

In capite filii superum de me
in lacte meo nutrio solem, et quoniam
in prima matrem venerunt habetis ortem.

Ego sum

In aeternis montibus aqua haec
lux Philosophorum.



Ego pario filios hos, et
lucido, et sua principium
medium, et finis, parvula
quae genat, ipsa est, tenet
cum, ego mater sua Solis,
Sorum Luna, et Arctura
Mercurij, et Coniux.

Non possum coronari nisi
illi filij mei erant Cae-
res.



Filij Reginae

Membre in alto passo d'agonia
e non e morto ancora veramente
indovino nelo forte vidi a mia
per la forza, a consiglio che tanto
dignara sto indovino volera
dum fuosi sano a punita
a dii ben nato lo conservava
dentro d'un buco diligentemente.

Au-dessus de la figure de la Reine sont trois lignes énonçant, en la substance, qu'au commencement du livre il était écrit que de ses seins maternels elle a nourri le Soleil, et que celui qui était capable de la convertir en matière primordiale possède une rare habileté.

is-à-vis de la tête de la reine les mots : « *Dans les plus hautes montagnes cette eau* » et « *Je suis la lumière des Philosophes.* »

À la gauche de la Reine est une mise en garde pour frapper les fils qu'elle porte.

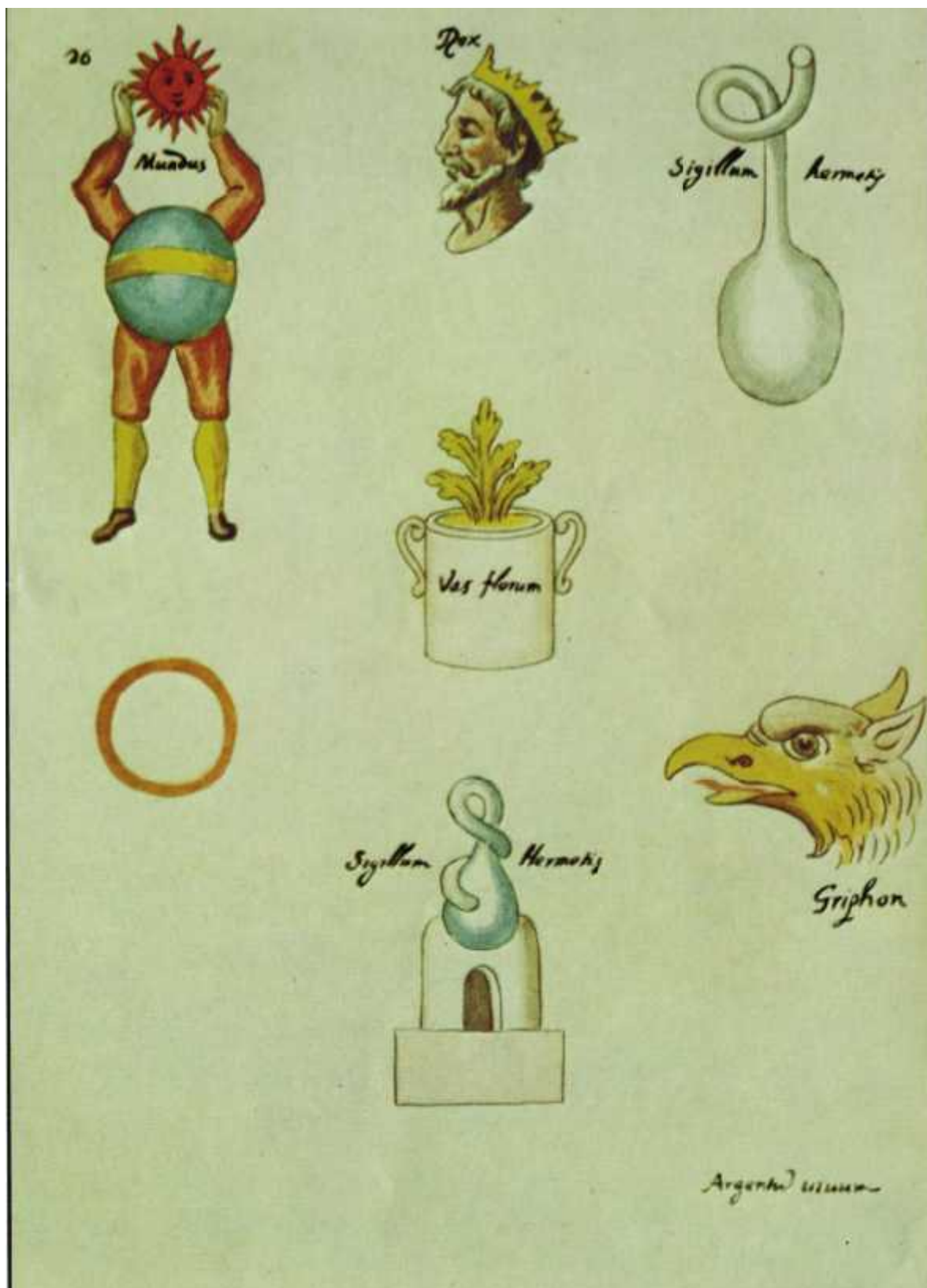
Elle s'appelle elle-même « *La mère du Soleil, la Sœur de la Lune, et la servante et l'épouse du Mercure.* »

Du côté droit elle s'exclame : « *Je ne peux pas être couronné à moins que ces fils qui sont mien ne deviennent des cendres.* »

Les fils sont montrés juste ci-dessous.

Les vers sous la Reine continuent de décrire les processus alchimiques, décrivant la méthode par laquelle les exsudations de la substance devront être préservées.

FEUILLET XXVI



Cette page, qui conclut cette partie du manuscrit Hermétique comprenant les symboles du Travail Secret, contient un certain nombre d'emblèmes pas directement corrélés.

En haut est la tête du Roi – la plus commune des figures alchimiques.

À la droite du Roi est un vaisseau alchimique et son *sceau hermétique*.

Au-dessous est la tête d'un oiseau féroce, qui désigne ici un griffon.

À la gauche du Roi est une figure sans tête élevant un Soleil, ou un visage spirituel. Cette figure est le monde, qui doit être sans tête, puisque sa partie spirituelle et raisonnable n'est pas matérielle et par conséquent, est invisible.

Au-dessous un cercle non accompagné de commentaires.

Directement sous la tête Roi un vase de fleurs, en lequel pousse la plante dorée des Philosophes.

En bas de la page est un équipement alchimique additionnel, également appelé le Sceau Hermétique.